

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH (*FOOMKAAN WAA IN LAGU BUUXIYO INGIRIISI.*)

State of Minnesota
Gobolka Minnesota

District Court
Maxkamadda Gobolka

County <i>Dagmada</i>

Judicial District: <i>Maxkamadda Gobolka:</i>	_____
Court file number <i>Nambarka Faylka</i>	_____
<i>Maxkamadda:</i>	_____
Case Type: <i>Nooca Kiiska:</i>	Domestic Abuse <i>Ku Xadgudubka Guriga</i>

In the Matter of:
Xaajada:

Petitioner (first, middle, last)
Codsadaha (kowaad, dhexe, dambe)
On behalf of:
Oo mattala:

Confidential Address/Phone Request
Codsiga Cinwaanka/Telefoonka Qarsoodiga
Minn. Stat. § 518B.01, subd. 3b
Minn. Stat. § 518B.01, subd. 3b

and for her/himself
iyo nafteeda/naftiisa

vs.

Respondent (first, middle, last)
Eedeysanaha (kowaad, dhexe, dambe)

In an Order for Protection case the court must keep your address and telephone number confidential, if you ask. Under Minn. Stat. §518B.01, subd. 3b, if your address or phone is confidential the information will not be accessible to the public and may be disclosed only to court personnel or law enforcement for purposes of service of process, conducting an investigation, or enforcing an order. **Your request only affects the case you are currently starting. There may be other cases in the court records involving you, where your address is public.**

*Kiiska Ammarka Badbaadinta, maxkamadda waa in ay qariso cinwaankaada iyo nambarka telefoonkaada, haddii aad weydiisatid. Sida Hoos Timaado Minn. Stat. §518B.01, subd. 3b, haddii cinwaankaada ama telefoonkaad yahay qarsoodi, dadweynaha ma heli doonaan macluumaadka, hase ahaatee waxaa dhici karto in loo kashifo shaqaalaha maxkamadda oo keliya ama hirgelinta sharciga si loo fulliyo adeegga, si loo fulliyo baaritaan, ama si loo hirgeliyo ammar. **Codsigaada wuxuu saameyaa oo keliya kiiska aad iminka bilowdid. Waxaa dhici karto in ay maxkamadda ka jiraan kiisas kale oo adiga kugu lug leh, halkaas ay dadweynaha ka heli karaan cinwaankaada.***

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH (*FOOMKAAN WAA IN LAGU BUUXIYO INGIRIISI.*)

I am asking for an Order for Protection. My name is: _____
Aniga waxaan weydiisanaa in ley siiyo Ammarka Badbaadinta. Magaaceyga waa: _____

- I want my phone number to remain confidential and not be accessible to the public.**
Waxaan rabaa in nambarka telefoonkeyga ahaado qarsoodi iyo in aysan heli karin dadweynaha.

My phone number is:
Nambarka telefoonkeyga waa: (_____) _____

Can court personnel leave messages at this number? Yes No
Shaqaalaha maxkamadda fariin ma kugu dhaafi karaan nambarkaan? Haa Maya

- I want my home address to remain confidential and not be accessible to the public.**
Waxaan rabaa in cinwaankeyga guriga ahaado qarsoodi iyo in aysan helin dadweynaha.

My address is:
Cinwaankeyga waa:

Street (*Jidka*)

City (*Magaalada*)

State (*Gobolka*)

Zip Code (*Zip Code*)

C/O (C/O) (If staying at a shelter or someone else's home, you can put their name here to make sure the post office delivers mail to you at this address.)
(Haddii aad ku sugan tahay hooy ama guriga qof kale, waxaad halkaan ku qori kartaa magacooda si loo hubsado in xafiiska boostada uu warqadaha kuugu keeno cinwaankaan.)

Notice: The Court needs your full mailing address and phone number to be able to send you notices and orders on your case.

Ogeysiis: Maxkamadda waxay u baahan tahay cinwaankaada buuxa ee laguugu soo diro warqadaha iyo nambarka telefoonkaada si ay kuugu soo dirto ogeysiisyada iyo ammarada ka soo baxa kiiskaada.